

## 7. 事業評価

アルゼンティン共和国政府は、地域間格差の是正対策として、パタゴニア地域開発を重要な課題として位置づけ、パタゴニア水域が豊富な水産資源を有することから、即効的な開発振興対策として、漁業振興を計画している。同振興計画において、まず漁船乗組員の人材養成を重要視し、本プロジェクトが計画されている。

本プロジェクトは、漁船乗組員の量的拡大と、質的向上のみならず、種々の社会的効果が期待でき、アルゼンティン共和国全体の水産業の発展に寄与し、ひいては、輸出振興に寄与する。

新国立漁業学校は、同国唯一の漁業乗組員資格付与に対する中心的位置を占める。同校の設立に伴い、資格付与に対する制度変更も検討しており、漁船員の資格毎の技術レベル・アップ、および上級コースへの展開が効率的に運用できる。また高度な資格の付与を含めて、一体化し、社会的ニーズに合わせた行政指導を、広範に生き届かせることができる。本プロジェクトによる漁業学校の整備は、人材の養成、国際海技資格制度の導入、自由試験の廃止等、行政面からも重要であり、また、これらの活動は、アルゼンティン共和国の水産業界全体をレベル・アップし、地域の発展、安定産業の育成、および雇用の促進に寄与する。

波及効果としては、水産業に対する国民の理解の向上、水産加工および処理等の二次産業の発展等、水産業界全体におよび即効的であり、かつ持続性がある。

これらの効果をさらに大きなものとするために、技術協力と一体となって、プロジェクトを振興する事は、近代漁船乗組員養成の上で、望ましい方法である。

本プロジェクトは、アルゼンティン政府からの要請の経緯からも、近代漁業技術の指導、教育カリキュラムの編成等、技術協力が望まれており、技術協力と一体となって、本プロジェクトを振興する事により、さらに大きな効果を期待することができる。

以上により、本プロジェクトは、日本国政府の行う無償資金協力プロジェクトの主旨に合致することから、無償資金協力プロジェクトとして推進されることは、望ましい。

## 8. 結論・提言

本プロジェクトに対するアルゼンティン共和国の受け入れ能力は充分であり、同国の漁業振興政策に要求される漁船乗組員の量的拡大と質的向上は、地域開発および水産業全体への波及効果を期待することができると考えられる。

新国立漁業学校の建設予定地は、同国最大の漁港である、マルデルプラタ市港湾地区内にあり、港湾施設の整備が進行する同地区に、本プロジェクトを計画することは、立地条件的にも適切な敷地選定となっている。

また、新国立漁業学校設立のための施設、および訓練資機材等の要請内容は、本校が、同国で唯一の漁業学校であること、将来、制度の変更によって、漁船乗組員資格付与が本校に集約されること、および国際海技資格制度の導入等の諸要件および調査・解析から、妥当であると考えられる。

アルゼンティン共和国政府は、我が国の水産技術および教育水準を、世界一と評価しており、本プロジェクトに対する我が国への期待は大きい。また、本プロジェクトは、緊急的であり、持続性もあり、加えて、波及効果も大きいことから我が国の無償資金協力として推進することが望ましく、技術協力と一体となって協力を推進することは、さらに効果的であると考えられる。

本調査の解析から、本プロジェクトをさらに効果の高いプロジェクトとして遂行するためには、以下の配慮が望まれる。

- (1) 教員を含む学校職員に対する指導を体系化し、訓練資機材を効果的に利用する。また、実地的養成とビデオ等による体験的教科を多くし、短期間で効果の高い養成を行えるようにする。
- (2) 本校の機能を活用して、地域漁業の開発振興に寄与するために、夏・冬期の休校中、セミナー開催などによる普及活動を行い、広範に貢献するようにする。
- (3) 水産業関係機関等との情報交換を行い、学生卒業後も情報の広範な提供を行う。  
また、官民からの奨学金制度の導入を計り、学生の負担を軽減するようにする。
- (4) 漁獲量の増大に伴い、水産加工・処理分野は重要であり、漁業学校としても、段階的に教科を整備し、水産業界全体への人材養成を行えるようにする。

9. 資 料 編



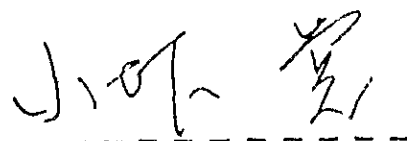
PROYECTO PARA EL ESTABLECIMIENTO DE LA NUEVA ESCUELA NACIONAL DE PESCA EN LA REPUBLICA ARGENTINA

En respuesta a la solicitud del Gobierno de la República Argentina sobre el Proyecto para el establecimiento de la nueva Escuela Nacional de Pesca (en adelante se denomina " el Proyecto "), el Gobierno del Japón, a través de la Agencia de Cooperación Internacional del Japón (en adelante se denomina " JICA "), ha enviado a la República Argentina una Misión presidida por el Licenciado Satoru KOAKUTSU (Sub-Director de la División de Asuntos Internacionales - Departamento de Pesca Marítima - Secretaría de Pesca - Ministerio de Agricultura, Silvicultura y Pesca) desde el veintisiete de julio de 1983 con el propósito de realizar el estudio del diseño básico del Proyecto.

La Misión (en adelante se denomina " la parte Japonesa "), durante su estadía en la República Argentina, tuvo una serie de discusiones e intercambió opiniones con las autoridades del Gobierno de la República Argentina concernientes al Proyecto ( en adelante se denomina " la parte Argentina ") e investigó todo lo referente al terreno propuesto por la parte Argentina.

Como resultado, ambas partes acuerdan en confeccionar el apéndice adjunto.

Buenos Aires, 9 de Agosto de 1983.-



SATORU KOAKUTSU

Jefe de la Misión Japonesa  
JICA



CARLOS ALBERTO A. BONINO

Contraalmirante  
Director Gral. de Instrucción Naval  
ARMADA ARGENTINA

1. El Gobierno de la República Argentina posee un plan para construir la nueva Escuela Nacional de Pesca (en adelante se denomina " la Escuela ") en un nuevo terreno y que substituye a la actual Escuela Nacional de Pesca y sucede en su función y actividad. A ese fin la parte Argentina ha reservado un terreno cuya propiedad se ha cedido a la Armada Argentina por la Secretaría de Intereses Marítimos con el propósito de la construcción de la Escuela y su ubicación está indicada en el Anexo I.

2. La parte Argentina solicita al Gobierno del Japón la construcción de las facilidades para la Escuela enumeradas en el Anexo II y la provisión de los equipos enumerados en el Anexo III, como continuación de la Cooperación Técnica discutida entre la Instrucción Naval y la Misión de Implementación en el mes de marzo de 1983.

La parte Japonesa se compromete a transmitir dicha solicitud al Gobierno del Japón.

3. La parte Japonesa explica a la parte Argentina las normas y tramitaciones sobre la Cooperación financiera no reembolsable del Gobierno del Japón (en adelante se denomina " la Cooperación financiera ") concerniente al Proyecto.

La parte Argentina acuerda en aceptar normas y tramitaciones explicadas por la parte Japonesa en el caso que se realice la Cooperación financiera.

Sin embargo, la parte Argentina explica especialmente la imposibilidad de la contratación de autoridades argentinas con entidades privadas japonesas para la construcción de la Escuela bajo leyes vigentes en la República Argentina.

La parte Japonesa indica que dicha contratación es la condición indispensable para la realización del Proyecto bajo el sistema de la Cooperación financiera, y requiere que la parte Argentina haga los trámites necesarios y oportunos para permitir dicho contrato.

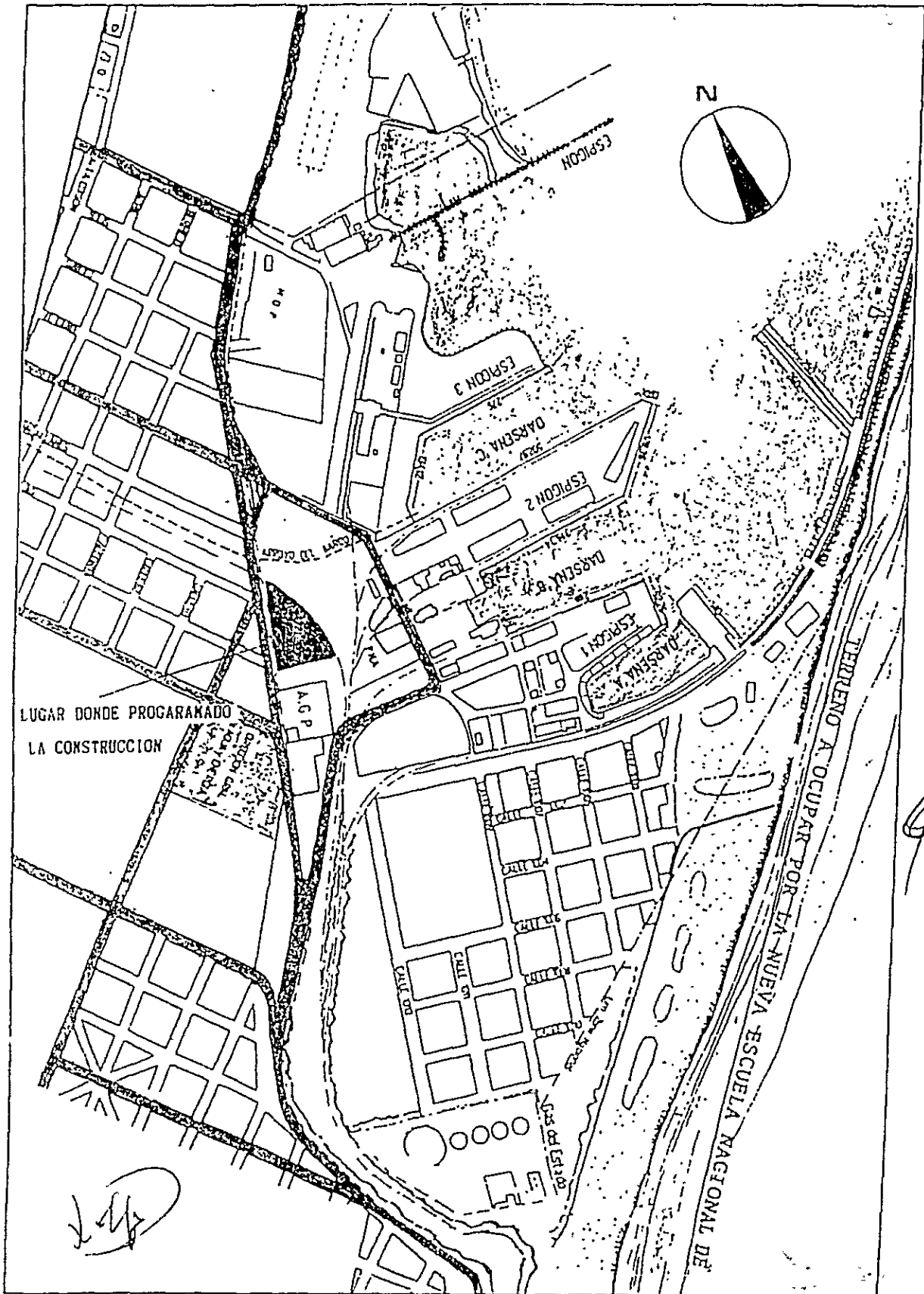
La parte Argentina entiende este requerimiento y se compromete a estudiar la mejor solución que posibilite la realización del Proyecto.

4. La parte Argentina se compromete a tomar las medidas necesarias enumeradas en el Anexo IV por su Gobierno con la condición de que se realice la Cooperación financiera del Proyecto.

5. La parte Argentina asegura el pago de los gastos necesarios para la administración y mantenimiento de la Escuela, una vez finalizada su construcción y entregada por el Gobierno del Japón.



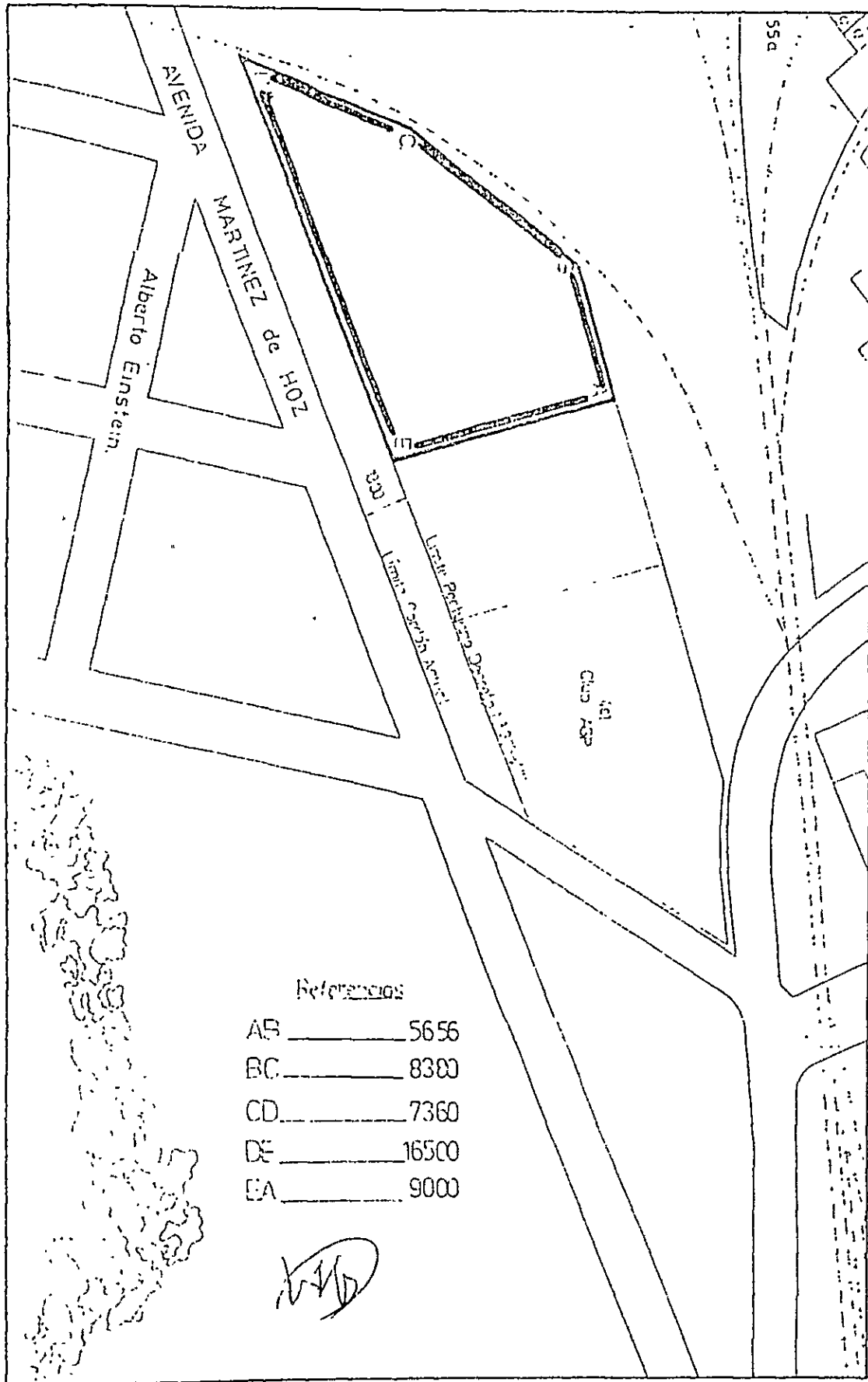
ANEXO I (1)



PLANO DE LOS CONTORNOS DEL LUGAR PROGRAMADO



ANEXO I (2)



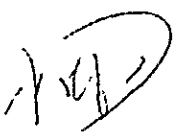
LUGAR DONDE PROGRAMADO LA CONSTRUCCION

## ANEXO II

### Items de Construcción

1. Facilidades para la Administración  
Dirección, Sub-dirección, Despachos y Oficinas de los Departamentos General, Enseñanza, Abastecimiento y Cooperación Técnica, Oficina de Docentes y Alumnos, Sala de Profesores, Biblioteca, Imprenta, Central Telefónica, Oficina de Control y Espacio común.
2. Facilidades para Docentes y Alumnos  
Aulas, Espacio común.
3. Facilidades para la enseñanza práctica  
Gabinetes de navegación, Supervivencia, Meteorología y Comunicaciones, Arquitectura Naval y Tecnología Pesquera, Aula de Navegación y Primeros Auxilios, Talleres de Arte de Pesca, Maquinas y Electricidad, Espacio común y otros.
4. Auditorio  
Auditorio, Sala de Proyección, Depósito, Espacio común.
5. Alojamiento  
Dormitorios, Comedor, Cocina, Lavadero, Espacio común y otros.

NOTA: Espacio común incluye los baños y repostería



### ANEXO III

#### Equipos

1. Equipos para el gabinete de navegación.
2. Equipos para el aula de navegación.
3. Equipos para el gabinete de Supervivencia.
4. Equipos para el gabinete de comunicaciones y meteorología.
5. Equipos para el gabinete de arquitectura naval.
6. Equipos para el taller de arte de pesca.
7. Equipos para el taller de máquinas.
8. Equipos para el taller de electricidad.
9. Equipos para la enseñanza mediante técnicas audio-visuales.
10. Equipos para clases de primeros auxilios.
11. Barco de adiestramiento.
12. Vehículos.
13. Otros.



A handwritten signature or initials, possibly 'J. K.' with a flourish.

ANEXO IV

1. Asegurar el terreno que figura en el Anexo I y que el mismo tiene que estar libre de obstáculos y a nivel, antes de empezar la construcción.
2. Proveer las facilidades fuera del terreno como electricidad, teléfonos, agua, cloacas, gas natural y otras, conforme con las necesidades para la construcción de la Escuela.
3. Asegurar el pronto desembarco y despacho aduanero en los puertos de desembarco y el pronto transporte interno de los productos adquiridos bajo la Cooperación financiera.
4. Eximir del pago de derechos aduaneros, impuestos internos y otras cargas fiscales que se impongan a los nacionales japoneses con respecto al suministro de los productos y los servicios bajo la Cooperación financiera.
5. Asegurar el correcto uso y mantenimiento de las facilidades edilicias y de los equipos y materiales suministrados bajo la Cooperación financiera.
6. Presentar a JICA dentro de los tres meses, los datos de la resistencia del suelo del terreno para la construcción de la Escuela.
7. Asegurar un camino que cruce la vía ferroviaria contigua al terreno y admita el paso por el mismo.

JICA

PROYECTO PARA LA CONSTRUCCION Y EQUIPAMIENTO DE UNA NUEVA  
ESCUELA NACIONAL DE PESCA

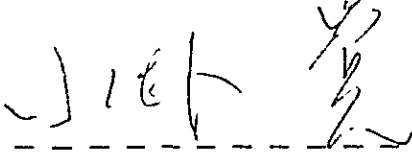
En la ciudad de Buenos Aires, a los 9 días del mes de agosto de 1983, se reúnen en el Comando en Jefe de la Armada el Jefe de la Misión enviada por el Gobierno del Japón, Licenciado Satoru KOAKUTSU y el Director General de Instrucción Naval Contra almirante Carlos Albero BONINO, con el objeto de implementar un Proyecto para la construcción y equipamiento de una nueva ESCUELA NACIONAL DE PESCA, bajo el sistema de Cooperación financiera no reembolsable, para los cual convienen lo siguiente:

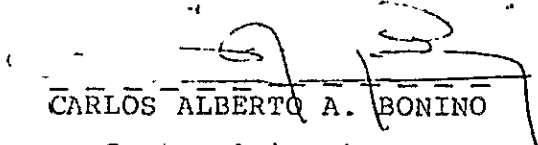
- 1º - La introducción al país de los equipos y materiales necesarios para su instalación en la nueva Escuela, se regirán por las mismas disposiciones contenidas en el artículo VII inciso 3º del Convenio sobre Coopera ción Técnica entre el Gobierno de la República Argentina y el Gobierno de Japón suscripto en la ciudad de Tokyo el día 11 del mes de octubre de 1979 (Ley 22.479).
- 2º - El organismo argentino de contraparte será el COMANDO EN JEFE DE LA ARMADA.  
El mismo estará facultado para contratar con entidades privadas japonesas los trabajos necesarios a los fines de este proyecto.
- 3º - Las entidades privadas japonesas subcontratarán con empresas argentinas la ejecución de las obras, la provisión de elementos de fabricación nacional y la inspección y dirección de las obras.
- 4º - El Gobierno de Japón se hará cargo de los gastos emer gentes de la contratación mencionada en los puntos 2º y 3º a través del banco que se designe.

5º - El Gobierno de la República Argentina concederá a las personas que ingresen al país en el marco de este Proyecto los mismos beneficios enumerados en el artículo VI del Convenio sobre Cooperación Técnica entre el Gobierno de la República Argentina y el Gobierno del Japón, suscripto en la ciudad de Tokyo el día 11 del mes de octubre de 1979 (Ley22.479).

Ambas partes, de común acuerdo manifiestan que una vez finalizada la construcción y equipamiento de la Nueva Escuela, ésta pasará a ser propiedad de la Armada Argentina, quien tendrá a su cargo los gastos de conservación y funcionamiento.

En prueba de conformidad se firman dos ejemplares del mismo tenor y a un solo efecto.

  
-----  
SATORU KOAKUTSU  
Jefe de la Misión Japonesa  
JICA

  
-----  
CARLOS ALBERTO A. BONINO  
Contraalmirante  
Director Gral. de Instrucción Naval  
ARMADA ARGENTINA

9-2 面談社リスト

9-2-1 アルゼンティン政府及び関係機関

Sr. Carlos Alberto A. Bonino	Director, Dirección General de Instrucción Naval (D.G.I.N.), Armada Argentine (海軍教育総局)
Sr. Carlos R. Balletero	Director de Instalaciones Fijas Navales (同上)
Sr. Juan Carlos Moeremans	Subdirector D.G.I.N. (同上)
Sr. Juan Alberto Romanella	Asesor, Departamentos Personal de la Marina, D.G.I.N. (同上)
Sr. Jorge Bonneserre	Vice-Comodoro, Subsecretaria de Coordinación y Planeamiento, Secretaria de Planeamiento (経済省企画庁)
Srta. Liliana Goenage	Jefe, Subsecretaria de Coordinación y Planeamiento, Division de Cooperación Bilateral (同上)
Sr. Raul R. Fermepin	Subsecretario, Subsecretaria de Pesca, Secretaria de Intereses Maritimos (海洋庁)
Sr. Tomas F. Arias Colombres	Consejero de Embajada, Ministerio de Ajuntos (外務省)
Sr. Musachio	Director, Ministerio de Ajuntos, Dirección de Coóperación Economica (同上)
Sr. Juan Pedro Villemur	Director General de Administración, Instituto Nacional de Investigación y Desarrollo Pesquero (I.N.I.D.P.) (国立漁業調査開発研究所)
Sr. Rubén Ercoli	Jefe, Departamento de Artes de Pesca y Técnicas de Coptura (I.N.I.D.P.) (同上)
Sr. Bernardo Fillastre	Departamento de Extensión (I.N.I.D.P.) (同上)

Sr. Roque H. Calabrese	Jefe, Departamento de Tecnología de Productos Pesqueros ( I.N.I.D.P. ) ( 国立漁業調査開発研究所 )
Sr. Hector O. Colangelo	Director de buques ( I.N.I.D.P. ) ( 同 上 )
Sr. Justo Arberto Ortiz	Director, Escuela Nacional de Pesca ( 国立漁業学校 )
Sr. Alfonso David Giavedoni	Regente, Escuela Nacional de Pesca ( 同 上 )
Sr. Milciades Leancio Espoz Espoz	Capitan de Corbeta, Caritán de Puertos de Quequén y Mar del Plata ( マルデルプラタ港湾局 )
Sr. Fortunato Cesar Benasulin	Jefe, Mercado Nacional de Concentracion Pesquera del Puerto Mar del Plata ( マルデルプラタ税関 )
Sr. Jorge M. Stern	Director General de Operaciones, Mercado Nacional de Concentracion Pesquera del Puerto Mar del Plata ( 同 上 )
Sr. Jose U.P. Sieghart	Ingeniero Civil ( 土木技士 )
Sr. Fernando Segardia	Arquitecto ( 建築士 )

9-2-2 日本政府及び関係機関

大 島 弘 輔	在アルゼンティン共和国日本大使館	公 使
小 沢 祐 享	同 上	一等書記官
稲 賀 淑 子	同 上	三等書記官
斎 藤 正 次	J I C A ブエノスアイレス支部	支 部 長
尾 野 公 治	同 上	課 長
河 合 恒 二	同 上	
久 木 雄 三	同 上	
知 念 ル リ 子	同 上	



9-3・調査団員リスト

小  坏	党	団  長	水産庁海洋漁部国際課
喜多村	尚 也	無  償	外務省経済協力局経済協力第二課
深  田	耕 一	水産教官	水産大学校漁業学科
中  内	清 文	調  整	国際協力事業団林業水産開発協力部水産業技術協力室
大  橋	昇	建  築	㈱ O A C 設 計
西  守	憲 廣	”	同 上
高  橋	武 伸	水  産	日本水産株式会社
花  村	尅 己	”	同 上
阪  本	好 伸	”	同 上

9-4 現地調査作業日報

月日	曜	滞 在 地	調 査 内 容
			B.A. : Buenos Ailes M.D.P.: Mar Del Plata
7月			
28	木	B.A.	在ブエノス大使館、JICAブエノス支部表敬及び協議、企画庁表敬
29	金	B.A.	海軍教育総局表敬及び打合せ
30	土	B.A.	海軍教育総局協議(午前)、団内打合せ(午後)
31	日	B.A.→M.D.P.	学校新設サイト視察 団内打合せ
8月			
1	月	M.D.P.	国立漁業学校訪問及び協議
2	火	M.D.P.	水上警察、港湾局、INIDEP訪問 官ベース 建築 水産
3	水	M.D.P. → B.A.	M.D.P. 市庁訪問及び協議 エンテル訪問及び協議 M.D.P.
4	木	B.A. 海軍教育総局との協議	電電公社、船主協会、ガス公 社訪問 漁業組合、船主協会訪問 船舶建造・修理施設
5	金	" (海洋庁報告) (建築1名、水産1名、協議参加)	B.A. 海軍教育総局との協議 エンテル訪問 参加 M.D.P. 市庁訪問 エンテル訪問 参加 B.A. 海軍教育総局との協議 M.D.P. 現地水産 関連会社及び 水産物市場祝 祭 M.D.P.→B.A.
6	土	"	M.D.P.→B.A.
7	日	B.A.	団 内 打 合 せ
8	月	B.A.	海軍教育総局協議
9	火		ミニッツ調印 在大使館、JICA支部報告 B.A. 海軍建築局
10	水		B.A. 河川学校訪問
11	木		B.A. 商船学校訪問 ベスバサ新工場訪問 プエルトデスヤード市庁訪問
12	金		B.A. 海洋庁、建設協会 B.A. 在大使館及び支部報告
13	土		
14	日		B.A. 資料整理
15	月		B.A. 建設事情調査
16	火		B.A. 在大使館、JICA支部報告
17	水		
18	木		

NOTA: Los títulos de CONDUCTORES DE MÁQUINAS Y MOTORISTAS NAVALES corresponden a todo el país incluso zonas fluviales.

AÑO	ALUMNOS	PATRON DE PESCA COSTEPA	PATRON DE PESCA DE 2°	PATRON DE PESCA DE 1°	CAPITAN DE PESCA	MOTORISTA NAVAL	COND. DE MAQ/NAVALES 3°	COND. DE MAQ/NAVALES 2°	CONDUC. DE MAQ. NAV. 1°
1973	Regulares ENP	17	15	-	-	-	-	-	-
	Libres	-	-	-	-	-	-	-	-
	Total	17	15	-	-	-	-	-	-
1974	Regulares ENP	9	9	-	-	-	-	-	-
	Libres	-	-	-	-	-	-	-	-
	Total	9	9	-	-	-	-	-	-
1975	Regulares ENP	10	8	-	-	-	-	-	-
	Libres	-	-	-	-	-	-	-	-
	Total	10	8	-	-	-	-	-	-
1976	Regulares ENP	12	10	-	-	-	-	-	-
	Libres	-	-	-	-	-	-	-	-
	Total	12	10	-	-	-	-	-	-
1977	Regulares ENP	19	17	-	-	11	-	-	-
	Libres	1	-	5	6	99	50	12	35
	Total	20	17	5	6	110	50	12	35
1978	Regulares ENP	28	23	-	-	42	5	-	-
	Libres	-	20	34	22	75	93	16	7
	Total	28	43	34	22	117	98	14	7
1979	Regulares ENP	27	31	-	-	36	13	-	-
	Libres	-	-	31	12	29	83	22	10
	Total	27	31	31	12	65	96	22	10
1980	Regulares ENP	21	22	-	-	36	23	-	-
	Libres	-	16	16	7	24	61	28	16
	Total	21	38	32	7	60	84	28	16
1981	Regulares ENP	12	15	11	-	30	28	15	-
	Libres	-	-	3	3	-40	39	7	5
	Total	12	15	14	3	70	67	22	5
1982	Regulares ENP	19	16	7	-	35	15	7	-
	Libres	2	-	1	13	31	60	8	12
	Total	21	16	8	13	66	75	15	12

甲板部

機関部

NOTE: Regulares ENP 課程終了者(国家試験なし)  
 Libres 国家試験合格者  
 1973年より現制度

9-6 漁業統計資料 (出典: 1982年度海洋庁漁業局統計資料)

1. 漁獲統計(1982年度)

1) 沿岸漁業月別魚種別水揚数量

(単位: トン)

PESCA MARITIMA: DESEMBARQUES DE LA FLOTA DE RADA Y COSTERA POR ESPECIE Y POR MES AÑO: 1982

ESPECIE	ENERO	FEBRERO	MARZO	ABRIL	MAYO	JUNIO	JULIO	AGOSTO	SEPTIEMBRE	OCTUBRE	NOVIEMBRE	DECIEMBRE	TOTAL
Acedias, hipoglosos, lenguados, etc.	132,2	87,3	123,6	130,8	126,2	97,3	138,9	217,1	220,2	227,8	206,7	125,9	1.834,0
Bacalao, merluzas, etc.	5,0	1,6	1,2	2,3	1,3	0,8	0,1	0,8	0,1	0,1	0,5	1,4	15,2
Brótola	1.195,5	1.048,2	1.790,2	2.267,7	1.732,3	1.691,9	1.311,2	1.862,5	894,4	971,8	566,5	585,4	15.917,6
Merluza	-	9,7	-	-	-	-	-	-	-	-	0,2	-	9,7
Merluza Austral	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	2,0	2,0
Merluza de Cola	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	0,3	101,8
Polaca	-	1,0	-	-	-	-	20,9	25,9	16,7	31,0	6,0	-	-
Otros	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Gallinetas, lubinas, congrios, etc.	1,6	14,1	34,4	38,1	97,4	103,9	55,7	187,3	164,7	44,0	25,5	19,7	786,4
Abadejo	609,9	503,2	944,3	961,5	1.287,7	1.442,6	372,0	232,1	192,0	196,2	478,8	398,1	7.618,4
Besugo	112,4	34,2	82,3	72,4	50,9	153,7	130,9	172,6	200,5	57,3	3,3	0,9	1.071,4
Castañeta	4,3	1,3	3,7	1,8	1,7	2,9	4,3	10,3	9,0	4,5	2,0	-	46,5
Chernia	0,4	0,2	0,1	0,6	1,1	1,3	1,4	4,4	1,2	0,7	-	-	11,4
Congrio	854,8	742,5	679,6	1.191,1	815,1	470,7	373,9	163,6	1.237,3	632,8	604,9	637,9	8.404,2
Corvina Blanca	6,6	4,1	-	8,1	-	2,0	-	-	-	-	0,1	-	20,9
Corvina Negra	156,0	116,6	174,8	103,0	114,5	244,5	487,3	980,2	1.118,1	2.047,0	659,0	66,6	6.285,6
Mero	27,2	15,1	58,6	91,2	87,8	89,4	52,5	0,4	0,4	-	0,4	2,5	425,1
Pargo	251,7	278,0	295,2	322,7	555,3	584,1	400,5	1.233,2	1.302,4	2.072,2	552,2	204,7	8.052,2
Pescadilla	1,3	9,2	36,6	3,1	9,9	-	-	-	-	0,6	-	-	60,7
Pescadilla Real	118,3	111,2	165,2	199,3	155,8	200,1	279,2	384,2	453,0	329,6	336,8	115,7	2.848,4
Pez Palo	0,1	-	0,1	-	-	-	0,1	0,3	-	-	0,9	-	1,5
Robalo	-	0,1	0,2	-	-	-	-	-	0,1	-	0,1	0,6	1,1
Rubio	28,8	25,7	36,5	32,7	32,3	61,3	114,5	97,3	83,7	170,5	230,2	29,7	943,2
Salmon	0,1	-	-	0,3	-	1,4	-	-	-	0,8	3,4	1,2	7,2
Sargo	-	0,6	4,8	7,7	6,1	9,2	5,9	4,8	0,3	-	-	0,1	39,5
Salmonete	-	-	247,0	116,0	30,0	-	60,0	100,0	-	-	-	-	553,0
Pescadillaola	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-

PESCA MARITIMA: DESEMBARQUES DE LA FLOTA DE RADA Y COSTERA POR ESPECIE Y POR MES  
(En toneladas) Nño: 1982

ESPECIE	MES												TOTALES
	Enero	Febrero	Marzo	Abril	Mayo	Junio	Julio	Agosto	Septiembre	Octubre	Noviembre	Diciembre	
Otros: Bagre	-	0,2	0,2	0,4	-	-	-	-	-	-	-	0,4	1,2
Testolin	-	-	0,2	-	-	-	-	-	-	-	-	-	0,2
Jureles, lisas, etc.	-	3,1	20,1	4,8	8,3	2,2	-	-	-	-	0,1	0,5	48,1
Anchoa de Banco	-	8,9	73,1	57,5	57,4	118,0	120,7	191,2	229,9	11,4	0,2	0,2	868,5
Coxnalito	56,7	37,3	50,5	2,5	13,1	23,9	164,1	117,1	44,6	84,2	30,3	18,6	671,9
Jurel	0,6	0,9	4,5	0,2	-	2,7	0,3	-	0,2	0,9	0,8	0,6	11,7
Lisa	7,4	2,8	7,0	14,5	6,7	10,2	0,4	2,0	57,4	49,2	50,0	22,0	229,6
Palometa	4,8	5,2	12,3	2,8	26,8	23,2	11,9	21,9	8,4	4,9	5,6	3,5	131,3
Pejerrey	11,1	3,2	89,8	43,6	12,9	0,5	-	-	-	-	-	21,0	182,1
Pez Lunon	-	4,8	14,7	4,2	-	-	0,7	14,7	6,2	-	1,7	-	59,1
Saborin	-	-	-	-	-	-	1,9	-	-	-	-	-	1,9
Varios	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Arenques sardinas, etc.	-	19,1	12,0	-	86,4	50,2	100,4	80,7	798,8	4.982,2	2.139,7	1.104,9	9.374,4
Anchoita	26,0	53,5	87,2	48,9	43,4	9,0	9,4	6,9	62,6	53,1	43,0	18,4	461,4
Saraca	-	-	0,1	0,1	-	-	-	-	-	-	-	-	0,2
Sardina	-	-	0,1	0,1	-	-	-	-	-	-	-	-	0,2
Atunes, bonitos, etc.	-	2,3	4,3	-	-	-	-	-	-	-	-	-	6,6
Albacora	-	-	6,5	-	-	-	-	-	-	-	-	-	6,5
Aleta Amarilla	1,1	24,4	100,6	-	0,1	-	-	-	-	-	-	-	126,2
Barriete	367,0	958,7	217,2	80,4	15,4	0,1	-	-	-	-	-	-	1.638,8
Bonito	1,0	13,1	20,4	-	1,5	-	-	-	-	-	-	-	36,0
Letrado	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Cuballa, peces aguja	-	0,1	181,9	-	-	-	15,0	3,0	140,5	3,2	619,7	1.004,8	1.968,2
Peces sable, etc.	-	-	0,3	-	-	-	-	-	-	-	-	-	0,3
Caballa	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	0,2
Puz Expada	0,1	-	-	-	0,1	-	-	-	-	-	-	-	0,2
Pez sable	-	-	3,3	-	-	-	-	-	-	-	-	-	3,3
Otros	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Tiburones, rayas, etc.	-	-	1,2	15,1	5,9	1,6	0,5	1,6	1,1	2,2	1,0	0,6	30,8
Cazon	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-

PESCA MARITIMA: DESEMBARQUES DE LA FLOTA DE RADA Y COSTERA POR ESPECIE Y POR MES Año: 1982  
(En toneladas)

ESPECIE	MES	Enero	Febrero	Marzo	Abril	Mayo	Junio	Julio	Agosto	Setiembre	Octubre	Noviembre	Diciembre	TOTAL
Tiburones, rayas, etc. (cont.)														
Pez Gallo		35,5	35,1	83,1	70,4	96,2	35,7	100,5	279,5	170,4	93,2	94,1	10,2	1.103,9
Gatuso		381,1	284,5	392,4	435,3	341,2	200,1	307,7	464,8	447,0	373,3	465,1	207,6	4.300,1
Pez Angel		52,5	48,6	65,3	103,0	58,8	35,0	79,4	95,3	90,1	89,5	97,8	33,0	849,2
Rayas		80,5	50,3	100,6	100,6	151,4	108,7	165,4	260,8	122,1	56,0	0,6	0,2	1.267,2
Tiburón		14,6	2,2	26,1	26,2	23,9	47,6	41,9	73,1	382,3	389,5	339,2	97,3	1.463,9
Bacota		1,3	-	1,0	2,5	0,8	0,3	-	-	-	0,8	1,1	-	7,8
Varios		-	-	-	-	-	1,8	-	6,5	7,4	-	-	1,3	17,0
Mariscos														
Crustaceos														
Camaron		18,0	16,7	15,6	18,0	19,1	5,0	3,0	4,9	-	0,3	6,6	39,9	147,1
Cangrejo		0,5	-	-	0,1	1,1	0,9	0,9	0,8	-	-	0,3	0,2	4,8
Centolla		5,2	6,2	6,2	1,3	10,0	18,6	13,1	27,5	34,1	33,6	31,0	16,2	203,0
Langostino		42,6	26,6	76,7	28,6	38,7	5,4	110,9	83,3	94,5	53,1	45,8	78,1	684,3
Centollen		1,6	-	0,4	0,8	-	0,7	-	5,8	7,1	11,0	16,5	8,2	52,1
Varios		-	-	-	-	-	-	6,5	37,3	0,1	-	-	14,5	58,4
Moluscos														
Calamar		1,4	2,8	28,0	23,8	319,5	54,8	170,5	31,9	13,8	8,6	3,9	3,1	671,1
Calamarete		7,4	19,1	53,7	1,7	1,3	5,0	22,4	63,3	62,2	17,7	3,8	3,6	261,2
Caracol		4,2	6,8	15,1	7,4	7,0	5,0	2,5	8,1	16,3	13,3	8,4	5,3	99,4
Cholga		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Mejillones		36,9	49,8	70,6	48,9	56,0	57,0	179,0	220,2	244,1	182,3	111,1	5,2	1.255,9
Pulpito		-	-	-	-	-	0,3	0,3	-	0,1	-	-	-	0,7
Pulpo		-	0,3	1,2	1,4	2,5	2,5	0,9	4,0	0,1	0,8	-	-	13,7
Vieyras		0,8	-	0,4	0,3	0,1	0,3	19,9	4,7	0,2	-	0,1	-	26,8
Varios		39,7	57,0	60,6	38,8	2,5	40,0	37,3	-	35,7	27,1	17,7	-	356,4
Amejas		-	-	-	-	-	-	0,7	-	-	-	-	-	0,7
TOTAL		4.703,8	4.767,5	6.600,8	6.714,5	6.517,7	6.112,3	5.508,4	7.787,9	8.071,0	13.320,5	7.812,7	4.039,5	83.765,6

2) 遠洋漁業月別魚種別水揚数量

PESCA MARITIMA: DESEMBARQUES DE LA FLOTA DE ALTURA POR ESPECIE Y MES  
(En toneladas) Año: 1982

ESPECIE	ENERO	FEBRERO	MARZO	ABRIL	MAYO	JUNIO	JULIO	AGOSTO	SEPTIEMBRE	OCTUBRE	NOVIEMBRE	DICIEMBRE	TOTAL
Acedias, hipoglossos, lenguados, etc.	103,1	141,2	126,2	20,3	13,8	63,0	62,6	170,2	160,2	108,5	66,5	36,0	1.089,6
Bacalao, merluzas, etc.	-	4,6	4,2	-	-	0,5	-	19,4	-	34,2	-	16,2	79,1
Babalao	0,5	5,4	5,0	21,7	25,1	4,9	2,7	27,4	43,7	245,8	316,8	205,2	904,2
Brotola	16,284,5	27.109,7	27.713,4	30.542,4	21.924,4	23.864,7	15.507,7	15.042,8	14.542,7	21.732,4	20.569,4	22.157,5	265.991,6
Merluza Austral	-	-	-	-	-	18,9	-	622,1	700,0	-	390,0	82,3	1.172,3
Merluza de Cola	-	-	1,6	-	-	3,7	-	4,2	4,1	203,4	-	32,6	881,1
Merluza Negra	-	-	0,8	0,2	-	2,6	-	655,6	838,0	4.783,8	559,2	173,8	7.014,0
Poiaca	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Gallinetas, lubinas, congrios, etc.	35,9	1.280,3	1.078,2	432,0	872,3	487,9	167,1	731,2	885,1	703,5	507,3	762,5	8.033,3
Abadejo	1,7	7,9	32,0	16,8	24,6	6,3	14,1	4,6	311,8	257,6	136,6	189,8	993,8
Besugo	-	7,0	8,1	-	0,2	12,8	14,6	16,7	83,0	95,9	8,0	-	276,3
Castaneta	2,2	5,8	6,1	-	0,1	3,5	3,8	10,4	10,7	33,9	14,8	13,2	104,5
Chernia	-	-	-	-	-	0,1	-	0,1	0,1	0,5	-	-	0,8
Congria	395,4	78,4	908,7	694,3	846,7	339,0	895,3	639,6	1.388,7	724,1	793,1	662,5	8.355,8
Corvina Blanca	-	-	-	7,3	-	-	-	0,1	-	-	-	-	7,4
Corvina Negra	1.122,7	1.991,0	869,9	80,7	60,4	735,5	1.450,6	1.471,8	3.793,5	3.022,9	2.187,0	1.279,1	18.065,1
Mero	0,7	17,0	37,7	30,8	37,1	49,9	4,6	-	-	-	0,1	15,8	224,6
Pargo	189,4	148,6	248,9	228,5	262,3	246,1	278,8	996,8	990,1	2.055,0	275,6	152,2	6.972,3
Pescadilla	-	-	0,9	0,6	-	-	-	-	-	-	-	-	1,5
Pescadilla Real	7,7	19,1	33,8	17,4	5,1	6,7	31,5	31,6	184,0	258,5	34,0	16,6	646,0
Pez Palo	3,3	-	2,6	3,4	4,3	0,3	0,8	0,2	4,2	55,3	37,7	9,9	122,0
Bobalo	0,3	1,2	2,8	0,1	-	0,9	0,3	1,0	4,5	3,1	0,4	1,7	16,3
Rubio	165,5	306,4	184,3	24,9	8,6	206,5	212,3	198,4	519,8	764,6	1.860,6	521,3	4.973,2
Salmon	-	-	0,4	0,2	-	0,1	0,1	0,4	-	-	0,1	-	1,3
Salmonete	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Sargo	0,4	0,2	0,4	-	-	-	-	-	-	0,2	2,0	-	1,3
Bayre	-	-	-	-	-	-	-	-	-	0,2	0,3	0,8	2,3

PESCA MARITIMA: DESEMBARQUES DE LA FLOTA DE ALTURA POR ESPECIE Y POR MES  
(En toneladas) Nño: 1982

ESPECIE	ENERO	FEBRERO	MARZO	ABRIL	MAYO	JUNIO	JULIO	AGOSTO	SEPTIEMBRE	OCTUBRE	NOVIEMBRE	DICIEMBRE	TOTAL
Jureles, linas, etc.	-	-	7,0	-	2,1	0,8	-	-	-	-	-	-	10,8
Auchoa de Bunco	0,2	0,4	1,3	0,2	-	-	0,2	0,2	0,9	0,2	-	-	3,6
Jurel	-	-	-	-	-	-	-	-	-	0,6	-	-	0,6
Ijsa	5,3	27,8	9,6	9,0	12,8	14,6	1,3	20,7	318,9	306,7	37,0	19,4	783,1
Palometa	-	7,8	4,7	-	-	-	-	-	-	-	-	0,6	13,1
Pez Lanon	-	-	-	-	-	-	0,5	-	-	0,2	-	-	0,7
Savorin	0,2	-	-	-	-	-	-	0,1	-	-	40,0	-	10,9
Arenques sardinas, etc.	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Anchoita	-	698,1	25,3	-	-	0,9	-	-	-	-	-	0,1	723,5
Saraca	2,6	-	0,1	10,5	-	-	13,5	2,9	8,0	1,7	1,5	2,6	44,3
Atunes, bonitos, etc.	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Barriete	-	11,0	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	11,0
Bonito	40,1	87,4	8,8	-	-	-	-	-	-	-	-	-	136,3
Caballa, peces aquija, peces-sable, etc.	4,4	0,7	2,1	-	-	-	-	0,2	142,8	23,5	0,3	-	174,0
Caballa	-	-	-	-	-	19,5	-	-	-	-	-	-	19,5
Pez Espada	-	0,2	0,8	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1,0
Otros	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Tiburones, rayas, etc.	67,1	104,5	85,2	14,0	12,7	11,3	10,0	81,6	146,5	120,6	92,4	31,7	778,5
Pez Gallo	9,5	29,1	113,0	\$1,4	29,1	45,2	112,0	191,2	423,3	285,4	117,1	81,9	1.488,9
Gatuzo	3,7	13,8	17,2	11,0	7,1	10,8	11,8	17,9	39,7	59,8	15,1	10,0	237,9
Pex Angel	5,9	0,1	1,5	11,4	0,9	4,7	4,4	0,6	7,9	55,7	40,3	42,4	175,8
Rayas	2,0	2,1	6,2	0,7	0,5	26,0	1,2	6,1	7,6	30,1	4,8	23,6	110,9
Tiburón	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	0,3
Otros	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Mariscos	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Crustaceos	-	-	-	-	-	-	0,2	-	-	-	-	-	0,2
Centolla	-	-	-	-	-	356,6	166,7	-	190,1	412,6	221,9	2.946,4	6.983,1
Langostino	113,7	1.783,2	570,1	212,8	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Moluscos	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Calamar	18,0	353,8	2.188,8	5.435,1	4.634,2	7.633,3	9.394,4	6.278,0	1.787,7	310,2	40,5	66,3	38.170,3
Calamarete	-	-	-	-	-	1,2	-	-	-	-	-	-	1,2
Caracol	-	-	-	-	-	-	-	-	0,3	0,4	0,1	0,1	0,9
TOTAL	18.616,1	34.274,7	34.329,5	37.878,3	28.784,4	34.208,8	28.363,4	27.243,1	27.556,0	37.709,4	37.360,1	29.559,0	375.882,5



2. 港別操業形態別水揚数量 ( 1 9 8 2 年 )

DESEMBARQUES TOTALES POR FLOTA Y PUERTO AÑO: 1982

P U E R T O S	Altura Tradicional	Factoria	Rada y Costera	TOTAL
Mar del Plata	260.622,4	7.810,1	66.660,4	335.092,9
Quequen	3.378,0	4.883,8	5.181,9	13.443,7
Bahia Blanca	76,8	27.469,0	2.207,5	29.753,3
Puerto Madryn	8.258,2	27.817,4	45,8	36.121,4
Puerto Descado	-	21.481,2	-	21.481,2
Ushuaia	-	6.924,6	258,1	7.182,7
Puertos Extranjeros	7.029,2	-	-	7.029,2
San Antonio Oeste	-	-	5.767,9	5.767,9
Rawson	-	-	473,3	473,3
Caleta Córdova	-	-	2.137,5	2.137,5
Comodoro Rivadavia	131,3	-	1.009,4	1.141,2
Camaronas	-	-	20,6	20,6
Rosales	-	-	3,2	3,2
TOTAL:	279.496,4	96.386,1	83.765,6	459.648,1

3. 主要輸出国

1) 輸 出 数 量 ( 1 9 8 2 )

PRINCIPALES PAISES IMPORTADORES AÑO: 1982

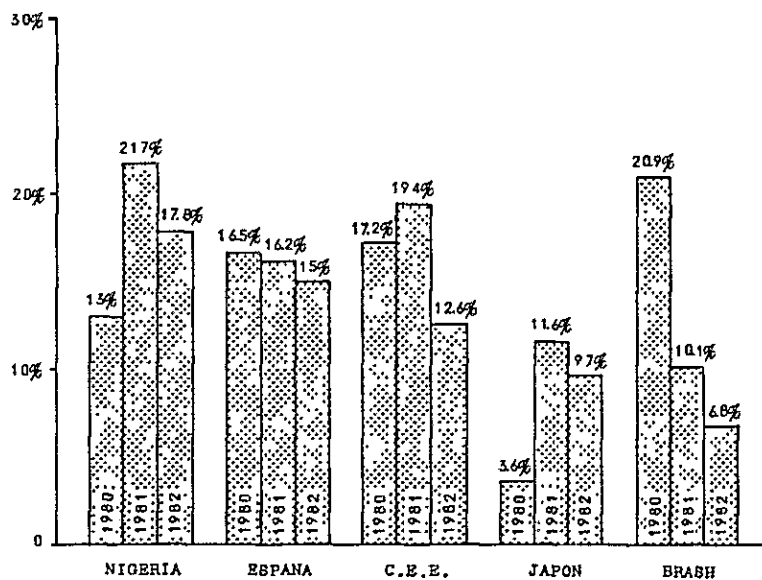
10 PRINCIPALES PAISES IMPORTADORES	Tn.	% de Participación en volumen
Nigeria	41.461,7	17,9
España	34.979,7	15,1
Japón	22.701,9	9,8
Brasil	15.862,2	6,8
EE.UU.	15.569,1	6,7
Irán	11.889,3	5,1
Irak	11.686,6	5,0
Camerún	10.412,1	4,5
Italia	10.264,9	4,4
Francia	9.419,8	4,1
Subtotal	184.247,3	79,4
TOTAL EXPORTADO	232.035,2	100

2) 輸 出 金 額 ( 1 9 8 2 年 )

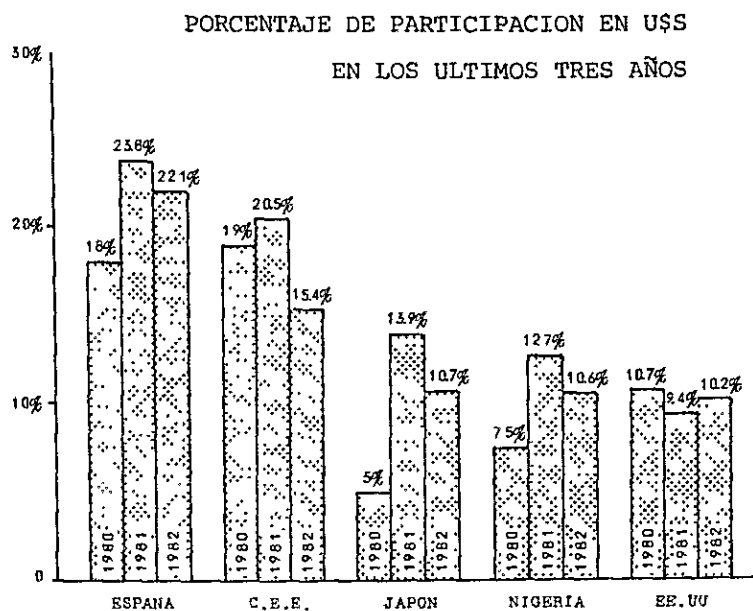
10 PRINCIPALES LAISES IMPORTADORES	U\$S (en miles)	% de participación en volumen
España	40.863,3	22,1
Japón	19.732,8	10,7
Nigeria	19.522,2	10,6
EE.UU.	18.908,4	10,2
Brasil	11.126,9	6,0
Francia	10.091,8	5,5
Italia	9.888,4	5,3
Alemania	6.997,2	3,7
Irán	5.884,8	3,2
Irak	5.774,5	3,1
Subtotal	148.790,3	80,4
TOTAL EXPORTADO	184.896,3	100

3) 過去 3 年間の主要輸出国 ( 輸出数量による )

PORCENTAJE DE PARTICIPACION EN Tn  
EN LOS ULTIMOS TRES AÑOS



4) 過去3年間の主要輸出国（輸出金額による）



4. 陸上工場数

1) ブエノス・アイレス州

PLANTAS PESQUERAS EN LA REGION BONAERENSE

RUBROS	PLANTAS
Procesado y fileteado de pescados y mariscos	58
Procesado, fileteado y congelado	52
Congelado y/o conservación de congelado	6
Conservas y semiconservas	16
Salazón de anchoítas	26
Aalado sèco y seco	14
Harina de aceite	10
Otros	1
TOTAL	183

2) パタゴニア地方

PLANTAS PESQUERAS EN LA REGION PATAGONICA

RUBROS	PLANTAS
Orocesado y fileteado de pescados y mariscos	4
Procesado, fileteado y congelado	13
Conservas y semiconservas	3
Salado seco y seco	2
Harina y aceite	3
Ahumado	1
Industrialización <sup>*</sup> de algas	1
TOTAL	27

El total de plantas instaladas en el pais asciende a 210 unidades.

9-7 気象データ (マルデルプラタ市)

9-7-1 気温

1961~1970

単位:℃

月	1月	2月	3月	4月	5月	6月	7月	8月	9月	10月	11月	12月	年
平均気温	20.1	20.1	18.3	15.3	12.7	9.6	9.1	9.7	11.0	13.1	16.3	18.6	年平均 14.5
月最高気温	36.9	36.6	35.5	31.0	27.0	24.0	23.0	24.4	29.0	30.0	35.0	37.4	年最高 37.4
月最低気温	4.8	0.5	3.3	2.2	0.0	-5.2	-4.7	-2.6	-0.6	0.5	1.6	4.5	年最低 -5.2

9-7-2 風向・風速

1961~1970

月	1月	2月	3月	4月	5月	6月	7月	8月	9月	10月	11月	12月	年
北	162 19	159 19	158 19	114 17	114 17	115 19	112 19	120 20	96 20	121 19	149 19	171 20	140 19
北東	130 20	124 20	125 19	80 19	34 15	43 17	65 17	84 17	119 20	128 19	113 19	150 20	99 19
東	81 19	107 19	57 19	53 20	25 15	23 22	31 22	31 20	71 22	98 20	79 19	110 17	64 14
南東	57 17	77 20	84 24	30 19	27 22	24 22	54 19	43 24	92 26	71 22	53 19	48 17	55 22
南	145 20	126 20	135 22	110 22	90 20	75 24	86 22	107 20	126 24	142 22	142 20	138 22	118 22
南西	75 20	82 22	68 19	72 20	106 19	111 19	106 19	132 20	131 24	102 24	102 24	91 24	98 20
西	44 15	85 19	86 15	141 13	169 15	165 17	132 17	133 17	96 19	86 19	76 19	65 17	108 17
北西	118 19	106 19	118 17	146 17	188 19	175 19	159 19	160 19	115 20	88 19	100 20	100 19	131 19
無風 (測定不能)	135	134	169	254	247	269	263	191	154	165	142	127	187

上段:測定回数1000に対する頻度(回数)

下段: km/h

注: 数字 月最多風向

9-7-3 降雨量

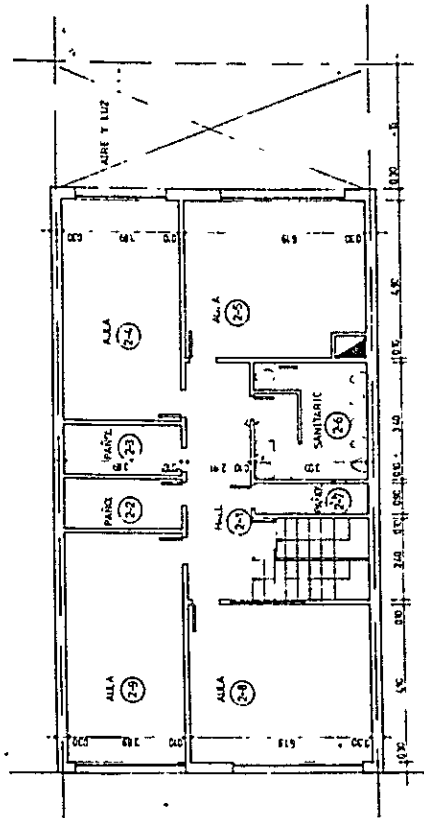
1961~1970

単位:mm

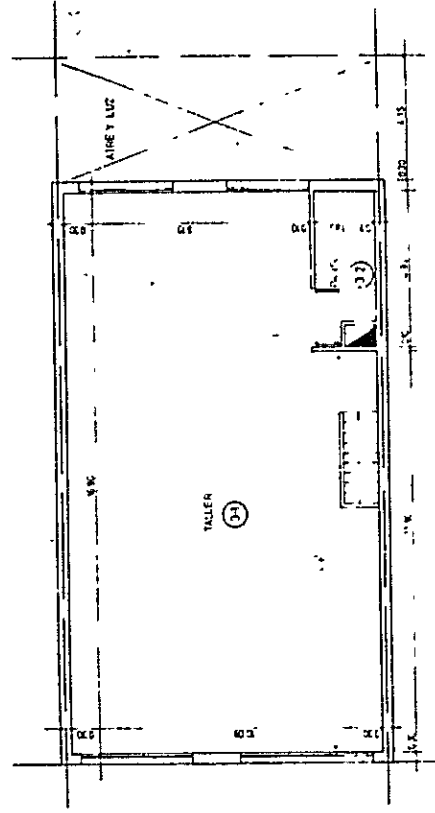
月	1月	2月	3月	4月	5月	6月	7月	8月	9月	10月	11月	12月	年合計
降雨量	100.0	84.0	98.0	58.0	64.0	64.0	63.0	93.0	57.0	68.0	56.0	87.0	892.0
割合(%)	115	90	110	65	70	70	70	105	65	75	65	100	100

出典: INFOMACION RECOPIADA DE ESTADISTICAS CLIMATOLOGIAS  
CIUDAD DE MAR DEL PLATA  
(SERVICIO METEOROLOGICO NACIONAL)

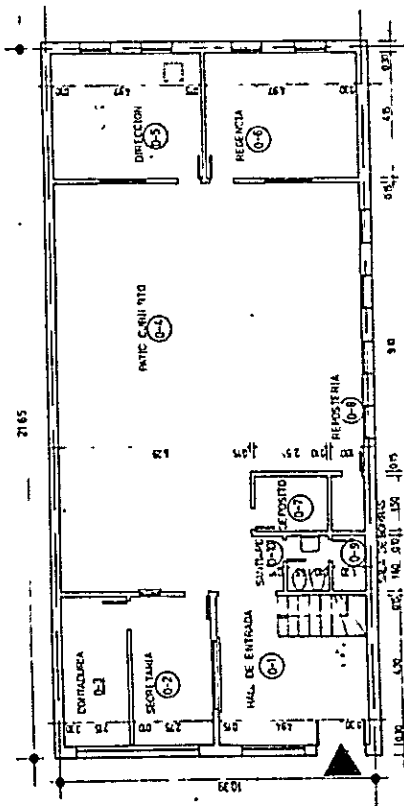
<p>北パタゴニア地域</p> <p>○リオ・ネグロ州・ラ・パンプ州、ネウケン州</p> <p>○政令461237 (1976年7月8日制定)</p>	<p>(1) 新規設置（または拡張）企業に対して</p> <table border="1" data-bbox="250 369 540 1601"> <tr> <th>(a) 所得税</th> <th>(b) 資本金、資産税</th> <th>(c) 印紙税</th> <th>(d) 付加価値税</th> <th>(e) 輸入税</th> </tr> <tr> <td>・プラント始動日より10年間の減税 1~6年目 100% 7 " 90" 8 " 75" 9 " 60" 10 " 45"</td> <td>・プラント始動日より10年間の減税 1~6年目 100% 7 " 90" 8 " 75" 9 " 60" 10 " 45"</td> <td>・10年間の全面免除</td> <td>・10年間にわたる減税 1~6年目 100% 7 " 90" 8 " 75" 9 " 60" 10 " 45"</td> <td>・全面免除</td> </tr> </table> <p>(2) 投資家に対して：下記(a) (b) のいずれかを選択可能</p> <table border="1" data-bbox="627 616 682 1601"> <tr> <td>(a) 上述「北東地域」と同条件</td> <td>(b) 所得税、資本金、付加価値税の減税</td> </tr> </table>	(a) 所得税	(b) 資本金、資産税	(c) 印紙税	(d) 付加価値税	(e) 輸入税	・プラント始動日より10年間の減税 1~6年目 100% 7 " 90" 8 " 75" 9 " 60" 10 " 45"	・プラント始動日より10年間の減税 1~6年目 100% 7 " 90" 8 " 75" 9 " 60" 10 " 45"	・10年間の全面免除	・10年間にわたる減税 1~6年目 100% 7 " 90" 8 " 75" 9 " 60" 10 " 45"	・全面免除	(a) 上述「北東地域」と同条件	(b) 所得税、資本金、付加価値税の減税																						
(a) 所得税	(b) 資本金、資産税	(c) 印紙税	(d) 付加価値税	(e) 輸入税																															
・プラント始動日より10年間の減税 1~6年目 100% 7 " 90" 8 " 75" 9 " 60" 10 " 45"	・プラント始動日より10年間の減税 1~6年目 100% 7 " 90" 8 " 75" 9 " 60" 10 " 45"	・10年間の全面免除	・10年間にわたる減税 1~6年目 100% 7 " 90" 8 " 75" 9 " 60" 10 " 45"	・全面免除																															
(a) 上述「北東地域」と同条件	(b) 所得税、資本金、付加価値税の減税																																		
<p>南パタゴニア地域</p> <p>○チユブ州、サンタ・クルス州、ティエラ・デル・フエゴ島、南極大陸</p> <p>○政令461238 (1976年7月8日制定)</p>	<p>(1) 新規設置（または拡張）企業に対して</p> <table border="1" data-bbox="768 302 1074 1601"> <tr> <th>(a) 所得税</th> <th>(b) 資本金、資産税</th> <th>(c) 印紙税</th> <th>(d) 付加価値税</th> <th>(e) 輸入税</th> </tr> <tr> <td>・プラント始動日より10年間の減税 ・従業員用、営業用住宅投資額の100%、賃金・社会保険費支払額の65%の免除等</td> <td>・プラント始動日より10年間の減税</td> <td>・10年間の全面免除</td> <td>・当該地域で1976~80年 100% 生涯、資材の販売に従事する企業、および国産の原材料、半製品を本法の受益者に対する売上のI.V.A.の減税 81 " 85" 82 " 70" 83 " 55" 84 " 40" 85 " 25"</td> <td>・全面免除</td> </tr> </table> <p>上記(a)所得税の減税率は次の通り</p> <table border="1" data-bbox="1097 336 1238 1568"> <tr> <td>(b) 資本金</td> <td>1~7年目 100%</td> <td>1~7年目 100%</td> <td>1~8年目 100%</td> <td>1~9年目 100%</td> <td>10年間 100%</td> </tr> <tr> <td>(c) 資産税</td> <td>8 " 85"</td> <td>8 " 90"</td> <td>9 " 90"</td> <td>10 " 90"</td> <td>90 "</td> </tr> <tr> <td>(d) 付加価値税</td> <td>9 " 75"</td> <td>9 " 85"</td> <td>10 " 85"</td> <td>10 " 85"</td> <td>85 "</td> </tr> <tr> <td></td> <td>10 " 55"</td> <td>10 " 80"</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </table> <p>(注) (地域) ①チユブ州のカスト・レデルジンなど ②チユブ州のクシヤ・メン、フタレウワなど ③サンタ・クルス州の46°-47° (南緯) ④サンタクルス州の47°以南 ⑤ティエラ・デル・フエゴ島 南緯</p>	(a) 所得税	(b) 資本金、資産税	(c) 印紙税	(d) 付加価値税	(e) 輸入税	・プラント始動日より10年間の減税 ・従業員用、営業用住宅投資額の100%、賃金・社会保険費支払額の65%の免除等	・プラント始動日より10年間の減税	・10年間の全面免除	・当該地域で1976~80年 100% 生涯、資材の販売に従事する企業、および国産の原材料、半製品を本法の受益者に対する売上のI.V.A.の減税 81 " 85" 82 " 70" 83 " 55" 84 " 40" 85 " 25"	・全面免除	(b) 資本金	1~7年目 100%	1~7年目 100%	1~8年目 100%	1~9年目 100%	10年間 100%	(c) 資産税	8 " 85"	8 " 90"	9 " 90"	10 " 90"	90 "	(d) 付加価値税	9 " 75"	9 " 85"	10 " 85"	10 " 85"	85 "		10 " 55"	10 " 80"			
(a) 所得税	(b) 資本金、資産税	(c) 印紙税	(d) 付加価値税	(e) 輸入税																															
・プラント始動日より10年間の減税 ・従業員用、営業用住宅投資額の100%、賃金・社会保険費支払額の65%の免除等	・プラント始動日より10年間の減税	・10年間の全面免除	・当該地域で1976~80年 100% 生涯、資材の販売に従事する企業、および国産の原材料、半製品を本法の受益者に対する売上のI.V.A.の減税 81 " 85" 82 " 70" 83 " 55" 84 " 40" 85 " 25"	・全面免除																															
(b) 資本金	1~7年目 100%	1~7年目 100%	1~8年目 100%	1~9年目 100%	10年間 100%																														
(c) 資産税	8 " 85"	8 " 90"	9 " 90"	10 " 90"	90 "																														
(d) 付加価値税	9 " 75"	9 " 85"	10 " 85"	10 " 85"	85 "																														
	10 " 55"	10 " 80"																																	



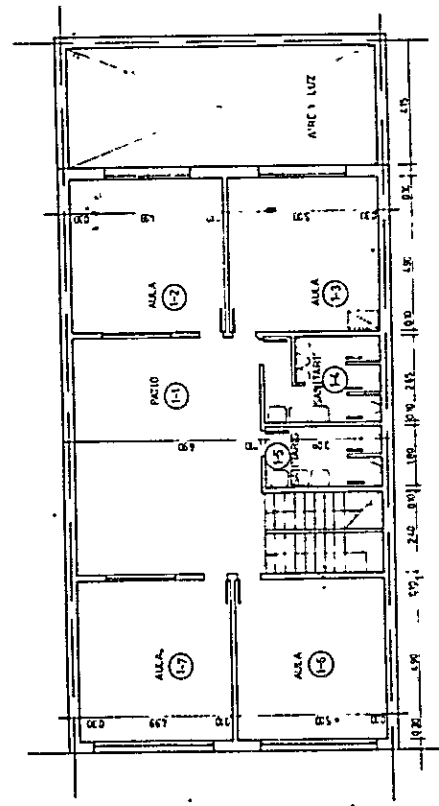
3階平面図



4階平面図



1階平面図



2階平面図

## 9-10 資料リスト

### 9-10-1 一般資料

1. アルゼンティン概況、JICAブエノスアイレス支部、1983
2. アルゼンティン統計年鑑、アルゼンティン共和国統計局、1980
3. アルゼンティン経済指標、アンビトフィナンシスコ、1983
4. アルゼンティン経済情報、セマナリオ・クラット(週刊)、1983
5. ブエノス州安全・衛生基準、ブエノス州、1974
6. マルデルプラタ市条令、マルデルプラタ市、1979
7. マルデルプラタ市人口計画書、マルデルプラタ市、1983
8. マルデルプラタ市気象データ、マルデルプラタ市、1970
9. アルゼンティン産業立地政策とその可能性、JETRO、1980

### 9-10-2 水産関係

1. アルゼンティン漁業関連法規集、海外漁業協力財団、1979
2. アルゼンティン漁業ブレティン、アルゼンティン海洋庁漁業局、1983
3. アルゼンティン水産会社一覧、"、1978
4. アルゼンティン漁船一覧、"、1978
5. アルゼンティン漁業統計1980~1982、"、1983
6. 統計資料1982、マルデルプラタ中央魚市場、1983
7. アルゼンティン共和国パタゴニア地域：漁業基地建設計画事前調査報告書、社団法人全国漁港協会、1978
8. アルゼンティン共和国パタゴニア南部への漁業定着に関するフィジビリティ調査報告書、日本企業連合、1979
9. 商船乗組員の訓練・資格に関する法規、アルゼンティン共和国海軍、1982
10. 国立商船学校紹介パンフレット、アルゼンティン共和国国立商船学校、1981
11. 航海法、アルゼンティン水上警察、1977

### 9-10-3 建築関係

1. 建築関係法規ならびに契約概要、アルゼンティン共和国建築業協会、1980
2. " 追加版、"、1981
3. ブエノスアイレス市建築基準、ブエノスアイレス市、1980
4. DIN 1045鉄筋コンクリート、アルゼンティン材料合理化協会、1979  
(計算・施工)
5. 学校建築法規、文化教育省、1972
6. 建築構造計算の基礎荷重、CIRSOC 101、1982



7. 建築構造計画の基礎荷重（動荷重、静荷重）、CIRSOC 105、1982
8. 安全係数、CIRSOC 106、1982
9. 鉄筋コンクリート用鋼材、CIRSOC 201-1、1982
10. 鉄筋コンクリート用鋼材受入れテスト、CIRSOC 251、1982
11. RC添加物受入れテスト、CIRSOC 252、1982
12. コンクリート水注入テスト、CIRSOC 256、1982
13. スティール構造計算および施工、CIRSOC 301、1982
14. スティール構造計算簡便法、CIRSOC 301-2、1982
15. スティール構造バランス安定計算根拠、CIROC 302、1982
16. " 計算法、CIRO 302-1、1982
17. 軽量鉄骨構造、CIRO 303、1982
18. 鉄筋コンクリート構造部材寸法、アルゼンティン材料合理化協会、1981  
(220)
19. " 引力寸法、" (240)、1972
20. " 追加説明、" (300)、1978
21. 下級船員養成施設、アルゼンティン共和国港湾局、





JICA

